#### WILLIAM SHAKESPEARE

# The Tempest



Penguin Books

HARMONDSWORTH · MIDDLESEX

ENGLAND

# THE PENGUIN SHAKESPEARE 7 THE TEMPEST





#### THE PENGUIN SHAKESPEARE

EDITED FROM THE ORIGINAL TEXT
BY G. B. HARRISON

This edition first published 1937 Reprinted 1939, 1941 Revised and enlarged 1946 Reprinted 1948

#### ACKNOWLEDGEMENT

We wish to acknowledge our thanks to Dr J. C. Adams for permission to reproduce the illustration of his model of the stage of the Globe Playhouse on page 13.

MADE AND PRINTED IN GREAT BRITAIN BY WYMAN AND SONS, LIMITED, LONDON, FAKENHAM AND READING

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertong

#### CONTENTS

The Works of Shakespeare	6
William Shakespeare	7
The Elizabethan Theatre	II
The Globe Theatre	13
The Tempest (Introduction)	15
The Tempest	23
Notes	98
Glossary	110

### THE WORKS OF SHAKESPEARE

APPROXIMATE DATE	PLAYS	FIRST PRINTED
Before 1594	HENRY VI three parts Fo	olio 1623
	RICHARD III	1597
	TITUS ANDRONICUS	1594
	LOVE'S LABOUR'S LOST THE TWO GENTLEMEN OF	1598
	VERONA	Folio
	THE COMEDY OF ERRORS	Folio
	THE TAMING OF THE SHREW	Folio
1594-1597	ROMEO AND JULIET (pirated 15 A MIDSUMMER NIGHT'S DREA RICHARD II	97) 1599 м 1600 1597
	KING JOHN	Folio
	THE MERCHANT OF VENICE	1600
1597-1600	HENRY IV part i	1598
	HENRY V (pirated 160	
A STATE OF	MUCH ADO ABOUT NOTHING	1600
	MERRY WIVES OF WINDSOR	1000
	(pirated 160	2) Folio
	AS YOU LIKE IT	Folio
	JULIUS CÆSAR	Folio
	TROYLUS AND CRESSIDA	1609
1601-1608	HAMLET (pirated 16	03) 1604
	TWELFTH NIGHT	Folio
	MEASURE FOR MEASURE	Folio
	ALL'S WELL THAT ENDS WELL	
	OTHELLO	1622
	LEAR	1608
	MACBETH	Folio
	TIMON OF ATHENS	Folio
	ANTONY AND CLEOPATRA	Fotio
	CORIOLANUS	Folio
After 1608	PERICLES (omitted from the Following)	
	CYMBELINE	Folio
	THE WINTER'S TALE	Folio
	THE TEMPEST	Folio
	HENRY VIII	Folio
1	POEMS	
	VENUS AND ADONIS	1593
	THE RAPE OF LUCRECE	1594
	A LOVER'S COMPLAINT	1609
	THE PHŒNIX AND THE TURTL	E 1601
	6	E 1001

## WILLIAM SHAKESPEARE

William Shakespeare was born at Stratford upon Avon in April, 1564. He was the third child, and eldest son, of John Shakespeare and Mary Arden. His father was one of the most prosperous men of Stratford who held in turn the chief offices in the town. His mother was of gentle birth, the daughter of Robert Arden of Wilmcote. In December. 1582, Shakespeare married Ann Hathaway, daughter of a farmer of Shottery, near Stratford; their first child Susanna was baptized on May 6, 1583, and twins, Hamnet and Judith, on February 22, 1585. Little is known of Shakespeare's early life; but it is unlikely that a writer who dramatized such an incomparable range and variety of human kinds and experiences should have spent his early manhood entirely in placid pursuits in a country town. There is one tradition, not universally accepted, that he fled from Stratford because he was in trouble for deer stealing, and had fallen foul of Sir Thomas Lucy, the local magnate; another that he was for some time a schoolmaster.

From 1592 onwards the records are much fuller. In March, 1592, the Lord Strange's players produced a new play at the Rose Theatre called *Harry the Sixth*, which was very successful, and was probably the *First Part of Henry VI*. In the autumn of 1592 Robert Greene, the best known of the professional writers, as he was dying wrote a letter to three fellow writers in which he warned them against the ingratitude of players in general, and in particular against an 'upstart crow' who 'supposes he is as much able to bombast out a blank verse as the best of you: and being an absolute Johannes Factotum is in his own conceit the only

Shake-scene in a country.' This is the first reference to Shakespeare, and the whole passage suggests that Shake-speare had become suddenly famous as a playwright. At this time Shakespeare was brought into touch with Edward Alleyne the great tragedian, and Christopher Marlowe, whose thundering parts of Tamburlaine, the Jew of Malta and Dr Faustus Alleyne was acting, as well as Hieronimo, the hero of Kyd's Spanish Tragedy, the most famous of all Elizabethan plays.

In April, 1593, Shakespeare published his poem Venus and Adonis, which was dedicated to the young Earl of Southampton: it was a great and lasting success, and was reprinted nine times in the next few years. In May, 1594, his second poem, The Rape of Lucrece, was also dedicated to South-

ampton.

There was little playing in 1593, for the theatres were shut during a severe outbreak of the plague; but in the autumn of 1594, when the plague ceased, the playing companies were reorganized, and Shakespeare became a sharer in the Lord Chamberlain's company who went to play in the Theatre in Shoreditch. During these months Marlowe and Kyd had died. Shakespeare was thus for a time without a rival. He had already written the three parts of Henry VI, Richard III, Titus Andronicus, Two Gentlemen of Verona, Love's Labour's Lost, The Comedy of Errors, and The Taming of the Shrew. Soon afterwards he wrote the first of his greater plays - Romeo and Juliet - and he followed this success in the next three years with A Midsummer Night's Dream, Richard II, and The Merchant of Venice. The two parts of Henry VI, introducing Falstaff, the most popular of all his comic characters, were written in 1597-8.

The company left the Theatre in 1597 owing to disputes over a renewal of the ground lease, and went to play at the Curtain in the same neighbourhood. The disputes continued throughout 1598, and at Christmas the players settled the matter by demolishing the old Theatre and re-erecting a new playhouse on the South bank of the Thames, near Southwark Cathedral. This playhouse was named the Globe. The expenses of the new building were shared by the chief members of the Company, including Shakespeare, who was now a man of some means. In 1596 he had bought New Place, a large house in the centre of Stratford, for £60, and through his father purchased a coat-of-arms from the Heralds, which was the official recognition that he and his family were gentlefolk.

By the summer of 1598 Shakespeare was recognized as the greatest of English dramatists. Booksellers were printing his more popular plays, at times even in pirated or stolen version, and he received a remarkable tribute from a young writer named Francis Meres, in his book *Palladis Tamia*. In a long catalogue of English authors Meres gave Shakespeare more prominence than any other writer, and mentioned by name twelve of his plays.

Shortly before the Globe was opened, Shakespeare had completed the cycle of plays dealing with the whole story of the Wars of the Roses with Henry V. It was followed by As You Like it, and Julius Caesar, the first of the maturer tragedies. In the next three years he wrote Troylus and Cressida, The Merry Wives of Windsor, Hamlet and Twelfth Night.

On March 24, 1603, Queen Elizabeth died. The company had often performed before her, but they found her successor a far more enthusiastic patron. One of the first acts of King James was to take over the company and to promote them to be his own servants so that henceforward they were known as the King's Men. They acted now very

frequently at Court, and prospered accordingly. In the early years of the reign Shakespeare wrote the more sombre comedies, All's Well that Ends Well, and Measure for Measure, which were followed by Othello, Macbeth and King Lear. Then he returned to Roman themes with Antony and Cleopatra and Coriolanus.

Since 1601 Shakespeare had been writing less, and there were now a number of rival dramatists who were introducing new styles of drama, particularly Ben Jonson (whose first successful comedy, Every Man in his Humour, was acted by Shakespeare's company in 1598), Chapman, Dekker, Marston, and Beaumont and Fletcher who began to write in 1607. In 1608 the King's Men acquired a second playhouse, an indoor private theatre in the fashionable quarter of the Blackfriars. At private theatres, plays were performed indoors; the prices charged were higher than in the public playhouses, and the audience consequently was more select. Shakespeare seems to have retired from the stage about this time: his name does not occur in the various lists of players after 1607. Henceforward he lived for the most part at Stratford where he was regarded as one of the most important citizens. He still wrote a few plays, and he tried his hand at the new form of tragi-comedy - a play with tragic incidents but a happy ending - which Beaumont and Fletcher had popularized. He wrote four of these - Pericles, Cymbeline, The Winter's Tale and The Tempest, which was acted at Court in 1611. For the last four years of his life he lived in retirement. His son Hamnet had died in 1596: his two daughters were now married. Shakespeare died at Stratford upon Avon on April 23, 1616, and was buried in the chancel of the church, before the high altar. Shortly afterwards a memorial which still exists, with a portrait bust, was set up on the North wall. His wife survived him,

需要完整PDF请访问: www.ertongb

When Shakespeare died fourteen of his plays had been separately published in Quarto booklets. In 1623 his surviving fellow actors, John Heming and Henry Condell, with the co-operation of a number of printers, published a collected edition of thirty-six plays in one Folio volume, with an engraved portrait, memorial verses by Ben Jonson and others, and an Epistle to the Reader in which Heming and Condell make the interesting note that Shakespeare's 'hand and mind went together, and what he thought, he uttered with that easiness that we have scarce received from him a blot in his papers.'

The plays as printed in the Quartos or the Folio differ considerably from the usual modern text. They are often not divided into scenes, and sometimes not even into acts. Nor are there place-headings at the beginning of each scene, because in the Elizabethan theatre there was no scenery. They are carelessly printed and the spelling is erratic.

#### THE ELIZABETHAN THEATRE

Although plays of one sort and another had been acted for many generations, no permanent playhouse was erected in England until 1576. In the 1570's the Lord Mayor and Aldermen of the City of London and the players were constantly at variance. As a result James Burbage, then the leader of the great Earl of Leicester's players, decided that he would erect a playhouse outside the jurisdiction of the Lord Mayor, where the players would no longer be hindered by the authorities. Accordingly in 1576 he built the Theatre in Shoreditch, at that time a suburb of London. The experiment was successful, and by 1592 there were

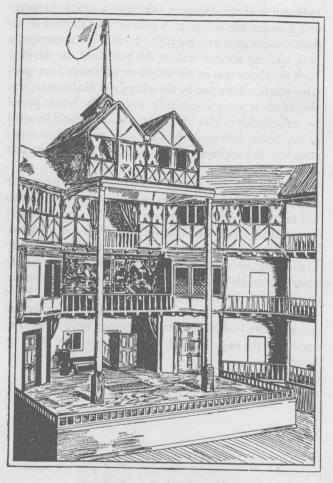
three playhouses in London, the Curtain (also in Shore-ditch), and the Rose on the south bank of the river, near Southwark Cathedral.

Elizabethan players were accustomed to act on a variety of stages; in the great hall of a nobleman's house, or one of the Queen's palaces, in town halls and in yards, as well as their own theatre.

The public playhouse for which most of Shakespeare's plays were written was a small and intimate affair. The outside measurement of the Fortune Theatre, which was built in 1600 to rival the new Globe, was but eighty feet square. Playhouses were usually circular or octagonal, with three tiers of galleries looking down upon the yard or pit, which was open to the sky. The stage jutted out into the yard so that the actors came forward into the midst of their audience.

Over the stage there was a roof, and on either side doors by which the characters entered or disappeared. Over the back of the stage ran a gallery or upper stage with windows on either side which was used whenever an upper scene was needed, as when Romeo climbs up to Juliet's bedroom, or the citizens of Angiers address King John from the walls. The space beneath this upper stage was known as the tiring house; it was concealed from the audience by a curtain which would be drawn back to reveal an inner stage, for such scenes as the witches' cave in Macbeth, Prospero's cell or Juliet's tomb.

There was no general curtain concealing the whole stage, so that all scenes on the main stage began with an entrance and ended with an exit. Thus in tragedies the dead must be carried away. There was no scenery, and therefore no limit to the number of scenes, for a scene came to an end when the characters left the stage. When it was necessary for the exact locality of a scene to be known, then Shakespeare



THE GLOBE THEATRE

After a reconstruction by J. C. Adams

indicated it in the dialogue; otherwise a simple property or a garment was sufficient. A chair or stool showed an indoor scene, a man wearing riding boots was a messenger, a king wearing armour was on the battlefield, or the like. Such simplicity was on the whole an advantage; the spectator was not distracted by the setting and Shakespeare was able to use as many scenes as he wished. The action passed by very quickly: a play of 2500 lines of verse could be acted in two hours. Moreover since the actor was so close to his audience, the slightest subtlety of voice and gesture was

easily appreciated.

The company was a 'Fellowship of Players', who were all partners and sharers. There were usually ten to fifteen full members, with three or four boys, and some paid servants. Shakespeare had therefore to write for his team. The chief actor in the company was Richard Burbage, who first distinguished himself as Richard III; for him Shakespeare wrote his great tragic parts. An important member of the company was the clown or low comedian. From 1594 to 1600 the company's clown was Will Kemp; he was succeeded by Robert Armin. No women were allowed to appear on the stage, and all women's parts were taken by boys.

## Captain NewporTSSYMST SHT them about 100

The Tempest was one of the last of Shakespeare's plays. It was written about 1611. There is a record in the Revels Accounts of payment for plays acted at Court in that year which includes a note that on 'Hallowmas Night (1st November) was presented at Whitehall before the King's Majesty a play called The Tempest', by the King's Players. The Tempest was again played at Whitehall as one of fourteen plays acted during the elaborate festivities at the marriage of the Princess Elizabeth to the Elector Palatine in February, 1613.

No direct or obvious source for the story has been found. A German play, called *Comedia von der schonen Sidea*, written by Jacob Ayrer, of Nuremberg, before 1605 has some resemblances: it tells of a magician Prince who has a spirit attendant, and an only daughter who falls in love with the son of her father's enemy. If there is a connection between this play and *The Tempest*, it is probable that both drew from some common original in an older English play, for several of Ayrer's plays were adapted from plays taken over to Germany by English players. But stories of magicians with only daughters are common stock for fairy tales.

The story of the wreck and the mysterious island owes a good deal to an event which was recent and sensational. It can best be summarized in the words of Stow's *Annals*, as continued by Edmund Howes:

'In the year 1609 the Adventurers and Company of Virginia sent from London, a fleet of eight ships with people to supply and make strong the Colony in Virginia, Sir

Thomas Gates being General in a ship of 300 ton. In this ship was also Sir George Somers, who was Admiral, and Captain Newport vice-Admiral, and with them about 160 persons; this ship was Admiral, and kept company with the rest of the fleet to the height of 30 degrees, and being then assembled to consult touching divers matters, they were surprised with a most extreme violent storm which scattered the whole fleet yet all the rest of the fleet bent their course for Virginia, where by God's special favour they arrived safely but this great ship, though new, and far stronger than any of the rest fell into a great leak, so as mariners and passengers were forced for three days' space to do their utmost to save themselves from sudden sinking: but notwithstanding their incessant pumping, and casting out of water by buckets, and all other means, yet the water covered all the goods, within the hold, and all men were utterly tired and spent in strength, and overcome with labour, and hopeless of any succour, most of them were gone to sleep, yielding themselves to the mercy of the sea, being all very desirous to die upon any shore wheresoever. Sir George Somers sitting at the stern, seeing the ship desperate of relief, looking every minute when the ship would sink, he espied land, which according to his, and Captain Newport's opinion, they judged it should be that dreadful coast of the Bermodes, which islands were of all nations said and supposed to be enchanted and inhabited with witches and devils, which grew by reason of accustomed monstrous thunder, storm, and tempest, near unto those Islands, also for that the whole coast is so wondrous dangerous of rocks, that few can approach them, but with unspeakable hazard of shipwrack. Sir George Somers, Sir Thomas Gates, Captain Newport, and the rest, suddenly agreed of two evils to choose the least, and so in a kind of

)F请访问: www.ertongt